1. НАЗНАЧЕНИЕ

Кабель осветительный эндоскопический КОЭ-30-180 «ЭлеПС» (далее по тексту – кабель) предназначен для передачи светового потока от эндоскопического осветителя до входного разъема осветительного канала жесткого эндоскопа.

2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

Основные технические данные и характеристики кабеля приведены в таблице.

Наименование изделия	КОЭ-30-180 «ЭлеПС»
Диаметр волоконного жгута, мм , не менее	3
Длина кабеля, мм	2400 ± 50
Масса кабеля, г, не более	400
Средний срок службы, лет, не менее	5

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

В комплект поставки входит:

- Кабель осветительный эндоскопический КОЭ-30-180 «ЭлеПС – 1 шт;
- Переходник для подключения к осветителю фирмы «Karl Storz» – 1 шт*;
- Переходник для подключения к осветителю фирмы «Richard Wolf» – 1 шт*;
- Паспорт – 1 шт.

*Комплектация, при необходимости, в соответствии с договором поставки

4. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Конструктивно кабель состоит из волоконно-оптического жгута с металлическими наконечниками, заключенного в металлорукав с покрытием из силиконового пластиката. Металлические наконечники жгута заделаны с двух сторон в соответствующие втулки. Форма наконечника жгута обеспечивает его стыковку с разъемом осветителя. Второй наконечник жгута заделан в навинчивающуюся гайку второй втулки, на которой закреплен разъем с трехзаходной резьбой для сочленения с жестким эндоскопом. Все механические сочленения кабеля загерметизированы, что позволяет проводить все виды дезинфекции.

5.МАРКИРОВАНИЕ

5.1. Маркирование кабеля состоит из:

- товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование модели кабеля;
- номер изделия по системе нумерации предприятия-изготовителя;
- месяц и год изготовления (в паспорте).

5.2. Условное обозначение и заводской номер нанесены гравировкой на поверхности трехзаходного разъема сочленения с жестким эндоскопом.

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

6.1 После транспортирования или хранения при отрицательных температурах кабель должен быть выдержан в транспортной упаковке в нормальных климатических условиях не менее 12 часов.
6.3. Извлеките кабель из упаковки. Проведите внешний осмотр кабеля и убедитесь в отсутствии механических повреждений на поверхности жгута. На силиконовом покрытии кабеля должны отсутствовать порезы и разрывы. Оптические поверхности разъемов кабеля необходимо очистить от пыли и ворсинок тампоном из ваты, смоченном в 98 %-растворе спирта.
6.4. Наведите один из торцов кабеля на источник света, при этом на другом торце должна наблюдаться равномерная засветка. Допускаются локальные повреждения светящейся поверхности в виде точек с общей площадью не более 5%. При соответствии данным требованиям кабель считается готовым к работе с жестким эндоскопом.

7. ДЕЗИНФЕКЦИЯ И СТЕРИЛИЗАЦИЯ КАБЕЛЯ

Кабели устойчивы к предстерилизационной очистке, дезинфекции и стерилизации в соответствии с МУ 3.5.1937-04.
В соответствии с МУ 3.5.1937-04 «Очистка, дезинфекция и стерилизация эндоскопов и инструментов к ним» и СП 3.1.3263-15 «Профилактика инфекционных заболеваний при эндоскопических вмешательствах» кабели должны подвергаться предстерилизационной очистке, дезинфекции и стерилизации.
Предстерилизационная очистка, совмещенная с дезинфекцией кабеля может проводится ручным или механизированным способами в растворах химических веществ. При обработке механизированным способом, обязательно кабель укладывают в специальный контейнер с фиксацией.
Стерилизация может осуществляться химическим, плазменным или паровым (автоклавирование при температуре 134°С , давлении 0,21 МПа в течение 5 мин) способами. После стерилизации химическим методом, стеклянные поверхности дополнительно просушиваются 70% спиртом.
Обработку необходимо вести в соответствии с рекомендациями производителя, приведенными в «Руководстве по очистке, дезинфекции и стерилизации эндоскопов и инструментов» (см. eleps.ru).

8. ПОРЯДОК РАБОТЫ

После подготовки кабеля к работе состыкуйте его с осветителем и жестким эндоскопом через соответствующие разъемы. Соединение и разъединение разъема кабеля с осветителем допускается только при выключенном осветителе.

9. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание ожога сетчатки глаза не допускайте попадания в глаза света из дистального конца кабеля подключенного к работающему эндоскопическому осветителю.
При работающем осветителе подключённый к нему приемный конец кабеля нагревается до высокой температуры. Во избежание ожога при касании приемного конца кабеля рассоединение кабеля и эндоскопического осветителя допускается только при выключенном осветителе и не ранее чем 10 минут после его выключения для остывания оптического разъема кабеля.

10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При соблюдении правил хранения и эксплуатации технического обслуживания кабеля не требуется.

11. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ И ХРАНЕНИЯ

Условия эксплуатации кабеля:

- температура окружающей среды – от 10 до 35 ºС;
- относительная влажность до 80 % при температуре 25°С;
- атмосферное давление от 84,0 до 106,7 кПа (от 630 до 800 мм. рт. ст.);
- хранение и транспортирование в заводской упаковке по условиям хранения 2 ГОСТ 15150;
- транспортирование кабеля в упаковке изготовителя может производиться всеми видами крытого транспорта, кроме не отапливаемых отсеков самолетов и морского транспорта, в соответствии с ГОСТ Р 50444 и правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта;
- недопустимость механических повреждений торцов волоконно-оптического жгута;
- недопустимость ударов, резкие встряхиваний и изгиба кабеля с радиусом менее 50 мм.

12. ТРЕБОВАНИЯ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Кабель эндоскопический не содержит опасных химических, биологических, радиационных веществ. Требования охраны окружающей среды в части указанных веществ не предъявляются. По окончании срока службы утилизация кабеля должна проводиться согласно правил и нормативов СанПиН 2.1.3684-21 по обращению с отходами класса А.

13. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

кабель осветительный эндоскопический КОЭ-30-180 «ЭлеПС», заводской номер _____ соответствует требованиям технических условий ТУ 9442-003-12966357-2021 и признан годным к эксплуатации.

Дата изготовления: Подпись

М.П.

14. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Предприятие-изготовитель гарантирует безотказную работу кабеля осветительного эндоскопического в течении двух лет эксплуатации с момента продажи при условии соблюдения правил хранения и эксплуатации, транспортирования и хранения.

Дата продажи Подпись

М.П.

«Научно-производственная фирма ЭлеПС»
420095, Россия, Республика Татарстан,
г.о. город Казань, г. Казань,
тер. Химград, д. 156, офис 14
тел. (843) 200-08-91, 203-58-38
E-mail**: info@eleps.ru** URL**: www.eleps.ru**

СДЕЛАНО В РОССИИ

Научно-производственная фирма «ЭлеПС»

кабель осветительный эндоскопический КОЭ-30-180 "ЭлеПС"

ПАСПОРТ

БИВФ.КОЭ30-00 ПС

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Кабель осветительный эндоскопический КОЭ-50-240 «ЭлеПС» (далее по тексту – кабель) предназначен для передачи светового потока от эндоскопического осветителя до входного разъема осветительного канала жесткого эндоскопа.

2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

Основные технические данные и характеристики кабеля приведены в таблице.

Наименование изделия	КОЭ-50-240 «ЭлеПС»
Диаметр волоконного жгута, мм , не менее	5
Длина кабеля, мм	2400 ± 50
Масса кабеля, г, не более	400
Средний срок службы, лет, не менее	5

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

В комплект поставки входит:

- Кабель осветительный эндоскопический КОЭ-50-240 «ЭлеПС» – 1 шт;
- Переходник для подключения к осветителю фирмы «Karl Storz» – 1 шт*;
- Переходник для подключения к осветителю фирмы «Richard Wolf» – 1 шт*;
- Паспорт – 1 шт.

*Комплектация, при необходимости, в соответствии с договором поставки

4. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Конструктивно кабель состоит из волоконно-оптического жгута с металлическими наконечниками, заключенного в металлорукав с покрытием из силиконового пластиката. Металлические наконечники жгута заделаны с двух сторон в соответствующие втулки. Форма наконечника жгута обеспечивает его стыковку с разъемом осветителя. Второй наконечник жгута заделан в навинчивающуюся гайку второй втулки, на которой закреплен разъем с трехзаходной резьбой для сочленения с жестким эндоскопом. Все механические сочленения кабеля загерметизированы, что позволяет проводить все виды дезинфекции.

5.МАРКИРОВАНИЕ

5.1. Маркирование кабеля состоит из:

- товарный знак предприятия-изготовителя;
- наименование модели кабеля;
- номер изделия по системе нумерации предприятия-изготовителя;
- месяц и год изготовления (в паспорте).

5.2. Условное обозначение и заводской номер нанесены гравировкой на поверхности трехзаходного разъема сочленения с жестким эндоскопом.

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

6.1 После транспортирования или хранения при отрицательных температурах кабель должен быть выдержан в транспортной упаковке в нормальных климатических условиях не менее 12 часов.
6.3. Извлеките кабель из упаковки. Проведите внешний осмотр кабеля и убедитесь в отсутствии механических повреждений на поверхности жгута. На силиконовом покрытии кабеля должны отсутствовать порезы и разрывы. Оптические поверхности разъемов кабеля необходимо очистить от пыли и ворсинок тампоном из ваты, смоченном в 98 %-растворе спирта.
6.4. Наведите один из торцов кабеля на источник света, при этом на другом торце должна наблюдаться равномерная засветка. Допускаются локальные повреждения светящейся поверхности в виде точек с общей площадью не более 5%. При соответствии данным требованиям кабель считается готовым к работе с жестким эндоскопом.

7. ДЕЗИНФЕКЦИЯ И СТЕРИЛИЗАЦИЯ КАБЕЛЯ

Кабели устойчивы к предстерилизационной очистке, дезинфекции и стерилизации в соответствии с МУ 3.5.1937-04.
В соответствии с МУ 3.5.1937-04 «Очистка, дезинфекция и стерилизация эндоскопов и инструментов к ним» и СП 3.1.3263-15 «Профилактика инфекционных заболеваний при эндоскопических вмешательствах» кабели должны подвергаться предстерилизационной очистке, дезинфекции и стерилизации.
Предстерилизационная очистка, совмещенная с дезинфекцией кабеля может проводится ручным или механизированным способами в растворах химических веществ. При обработке механизированным способом, обязательно кабель укладывают в специальный контейнер с фиксацией.
Стерилизация может осуществляться химическим, плазменным или паровым (автоклавирование при температуре 134°С , давлении 0,21 МПа в течение 5 мин) способами. После стерилизации химическим методом, стеклянные поверхности дополнительно просушиваются 70% спиртом.
Обработку необходимо вести в соответствии с рекомендациями производителя, приведенными в «Руководстве по очистке, дезинфекции и стерилизации эндоскопов и инструментов» (см. eleps.ru).

8. ПОРЯДОК РАБОТЫ

После подготовки кабеля к работе состыкуйте его с осветителем и жестким эндоскопом через соответствующие разъемы. Соединение и разъединение разъема кабеля с осветителем допускается только при выключенном осветителе.

9. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание ожога сетчатки глаза не допускайте попадания в глаза света из дистального конца кабеля подключенного к работающему эндоскопическому осветителю.
При работающем осветителе подключённый к нему приемный конец кабеля нагревается до высокой температуры. Во избежание ожога при касании приемного конца кабеля рассоединение кабеля и эндоскопического осветителя допускается только при выключенном осветителе и не ранее чем 10 минут после его выключения для остывания оптического разъема кабеля.

10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При соблюдении правил хранения и эксплуатации технического обслуживания кабеля не требуется.

11. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ И ХРАНЕНИЯ

Условия эксплуатации кабеля:

- температура окружающей среды – от 10 до 35 ºС;
- относительная влажность до 80 % при температуре 25°С;
- атмосферное давление от 84,0 до 106,7 кПа (от 630 до 800 мм. рт. ст.);
- хранение и транспортирование в заводской упаковке по условиям хранения 2 ГОСТ 15150;
- транспортирование кабеля в упаковке изготовителя может производиться всеми видами крытого транспорта, кроме не отапливаемых отсеков самолетов и морского транспорта, в соответствии с ГОСТ Р 50444 и правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта;
- недопустимость механических повреждений торцов волоконно-оптического жгута;
- недопустимость ударов, резкие встряхиваний и изгиба кабеля с радиусом менее 50 мм.

12.ТРЕБОВАНИЯ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Кабель эндоскопический не содержит опасных химических, биологических, радиационных веществ. Требования охраны окружающей среды в части указанных веществ не предъявляются. По окончании срока службы утилизация кабеля должна проводиться согласно правил и нормативов СанПиН 2.1.3684-21 по обращению с отходами класса А.

13. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

кабель осветительный эндоскопический КОЭ-50-240 «ЭлеПС» заводской номер _____ соответствует требованиям технических условий ТУ 9442-003-12966357-2021 и признан годным к эксплуатации.

Дата изготовления: Подпись

М.П.

14. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Предприятие-изготовитель гарантирует безотказную работу кабеля осветительного эндоскопического в течении двух лет эксплуатации с момента продажи при условии соблюдения правил хранения и эксплуатации, транспортирования и хранения.

Дата продажи Подпись

М.П.

«Научно-производственная фирма ЭлеПС»
420095, Россия, Республика Татарстан,
г.о. город Казань, г. Казань,
тер. Химград, д. 156, офис 14
тел. (843) 200-08-91, 203-58-38
E-mail**: info@eleps.ru** URL**: www.eleps.ru**

СДЕЛАНО В РОССИИ

Научно-производственная фирма «ЭлеПС»

кабель осветительный эндоскопический КОЭ-50-240 "ЭлеПС"

ПАСПОРТ

БИВФ.КО50-00 ПС